



*Disposizione (AOO Periferiche)  
Repertorio n. 101/2019  
Prot n. 1429 del 18/06/2019*

**Determina a contrarre e di affidamento per il servizio traduzione dall'italiano all'inglese di un articolo scientifico - Codice CIG Z7E28E007D**

### **Il Responsabile Amministrativo Delegato**

- VISTO** il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165 “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;
- VISTO** lo Statuto di Ateneo, emanato con D.R. n. 3689 del 20/10/2012;
- VISTE** le Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 315 del 18/12/2014 e n. 311 del 27/10/2015 con le quali è stato rispettivamente approvato e modificato il Regolamento per l’Amministrazione, la finanza e la contabilità di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 65 del 13/01/16;
- VISTO** il Regolamento dell’attività contrattuale di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 274 del 25/05/2009;
- VISTO** il Decreto Legislativo 50/2016 e ss.mm. e ii., in particolare gli artt. 29, 31,36 e 95 (nel caso di unicità del fornitore citare: artt. 29, 31, 63 e 95);
- VISTO** l’art. 1 co. 449 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede anche per le istituzioni universitarie l’obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni-quadro stipulate da Consip SpA;
- VISTO** l’art. 1 co.130 della Legge 30 Dicembre 2018 n.145 che modifica l’art. 1 co.450 della Legge 296/2006 e ss. mm e ii. che prevede l’obbligo, per gli acquisti di beni e servizi, di importo pari o superiore a 5.000,00 Euro ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al MEPA (mercato elettronico della Pubblica Amministrazione), gestito da CONSIP SpA, ovvero ad altri mercati elettronici;
- VISTA** la Disposizione di delega del Direttore Generale n. 794/2015;
- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 461/2018 del 18/12/2018 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2019;
- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 462/2018 del 18/12/2018 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione triennale 2019 - 2021;
- VISTE** le Linee Guida dell’ANAC n. 3, recanti «Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l’affidamento di appalti e concessioni», pubblicate nella Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 260 del 7 novembre 2017;



- VISTE** le Linee guida n. 4, recanti “Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici” pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale n. 274 del 23 novembre 2016;
- VISTE** le circolari del Direttore Generale prot. n. 9066 dell’11/02/2016, n. 24552 del 12/04/2016 e n. 43457 del 14/06/2016 aventi ad oggetto “Modifiche normative in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 03/10/2018 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2019;
- VISTA** la richiesta per l’acquisto di un servizio di traduzione articolo in inglese formulata dal prof.ssa MICHAELA LIUCCIO con nota del 13.06.2019 nella quale è precisato che:
- il bene/servizio, oggetto dell’acquisto, è funzionale alle esigenze della ricerca per i seguenti motivi: Traduzione italiano-inglese di un articolo di 20 cartelle per la pubblicazione di un articolo su rivista scientifica;
  - il bene/servizio non è presente nelle Convenzioni attive stipulate da CONSIP SpA;
  - il bene/servizio è presente sul MEPA;
  - l’importo presunto per l’acquisto del bene/servizio è pari ad € 520,00 + IVA;
- VISTO** il parere favorevole alla richiesta d’acquisto del Direttore del Dipartimento reso in data 14/06/2019, su espressa istanza del RAD;
- VISTO** il Disposto n.630 prot.12626 dell’11.02.2019 a firma del Dirigente dell’Area Patrimonio e Servizi Economici, con il quale il dott. MICHELE MAZZOLA è nominato R.U.P. per le procedure di acquisto per beni e servizi effettuate dal Dipartimento nell’anno 2019;
- CONSIDERATO** che l’importo massimo rientra nei limiti di valore previsti dall’art. 36, comma 2 lett. a) del D. Lgs. 50/2016;
- CONSIDERATO** che si tratta di beni/servizi aventi caratteristiche standardizzate **oppure** di beni/servizi caratterizzati da elevata ripetitività;
- RITENUTI** i motivi, adottati nella richiesta sopracitata, rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall’Amministrazione;
- CONSIDERATO** che sul MEPA è stata individuata quale Impresa fornitrice FINKING SAS DI FINCO ELENA (P.IVA 04146700275) per i seguenti motivi: a seguito di indagine informale effettuata con riferimento ai prezzi, mediante acquisizione del preventivo di offerta dell’Impresa fornitrice, di € 440,00, e delle ditte: SB TRADUZIONI SRL (P.IVA 04093220244) € 600,00; TRADUCERE DI VALLONE ANGELA (P.IVA 03031400603) € 520,00;
- CONSIDERATO** che saranno garantiti tutti gli adempimenti ex art. 3 della legge n. 136/2010 (tracciabilità dei flussi finanziari);
- ACCERTATA** la disponibilità sul B.U. esercizio 2019;



### **DETERMINA**

1. di autorizzare l'affidamento alla Società FINKING SAS DI FINCO ELENA (P.IVA 04146700275), per i motivi indicati in premessa, del servizio di traduzione articolo in inglese, mediante Trattativa Diretta sul MEPA, per un importo pari ad € 440,00 + IVA, previa verifica della sussistenza dei requisiti ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016;
2. di autorizzare l'imputazione dell'importo di € 536,80 (IVA inclusa) sul conto di bilancio del Progetto di Ricerca Fondi ricerca di base FFABR, di cui è Responsabile Scientifico la prof.ssa MICHAELA LIUCCIO.

La presente determina, fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, comma 32 Legge n. 190/2012 e dal D. Lgs. n. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 D. Lgs. n. 50/2016, sul sito web dell'Amministrazione

**Il Responsabile Amministrativo Delegato  
MICHELE MAZZOLA**

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi  
dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93